

REF. 17856
09/20

(FR) NOTICE (EN) INSTRUCTIONS (NL) GEBRUIKSAANWIJZING (DE) ANLEITUNG
(ES) INSTRUCCIONES (IT) INFORMATIVA

(FR) Ce jouet contient un sachet de denrées alimentaires VAHINÉ "Perles de Coniserie Multicolores".
Poids net : 25g

PERLES DE CONFISERIE MULTICOLORES

Ingédients : Sucre, amidon de BLÉ et de maïs, sirop de glucose, jus de betterave rouge concentré, agent d'enrobage : cire d'abeille, huile végétale (colza, noix de coco), colorants : anthocyanes, complexes cuivrés de chlorophyllines, riboflavine.
A conserver à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.
Conditionné en France.

(FR) This toy contains a packet of edible goods: VAHINÉ "Multicoloured Confectionery Pearls".
Net weight: 25g

MULTICOLOURED CONFECTIONERY PEARLS

Ingredients: Sugar, WHEAT and corn starch, glucose syrup, red beet juice concentrate, glazing agent: beeswax, vegetable oil (rapeseed, coconut), colours: anthocyanins, copper complexes of chlorophyllins, riboflavin.
Store in a cool, dry place out of direct sunlight.
Packaged in France.

(FR) Dit speeltje bevat een zakje eetbare "Veelkleurige Suikerparels" van VAHINÉ.
Nettogewicht: 25g

VEELKLEURIGE SUIKERPARLS

Ingrediënten: Suiker, TARWE-en maiszetmeel, glucosestroop, concentraat van rode bietensap, glansmiddel: bijenwas, plantaardige olie (koolzaad, kokos), kleurstoffen: anthocyanen, kopercomplexen van chlorofyllinen, riboflavine.
Koel, droog en donker bewaren.
Verpakt in Frankrijk.

(FR) Dieses Spielzeug enthält ein Päckchen « Bunte Zuckerperlen » mit Lebensmitteln von VAHINÉ.
Nettogewicht: 25g

BUNTE ZUCKERPERLEN

Zutaten: Zucker, WEIZEN- und Maisstärke, Glukosesirup, Konzentrat aus Rote-Bete-Saft, Überzugsmittel: Bienenwachs, Pflanzenöl (Raps, Kokosnuss), Farbstoffe: Anthocyane, Kupferkomplexe der Chlorophylline, Riboflavine.
Vor Wärme, Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
Abgepackt in Frankreich.

(FR) Este juguete contiene una bolsita de producto alimentario VAHINÉ "Perlas de Confitaría Multicolores".
Peso neto: 25g

PERLAS DE CONFITERÍA MULTICOLORES

Ingredientes: Azúcar, almidón de TRIGO y de maíz, jarabe de glucosa, zumo de remolacha concentrado, agente de recubrimiento: cera de abeja, aceite vegetal (colza, coco), colorantes: antocianinas, complejos cúpricos de clorofilinas, riboflavina.
Conservar alejado de la luz, del calor y de la humedad.
Envasado en Francia.

(FR) Questo gioco contiene un sacchetto di prodotti alimentari VAHINÉ "Perle di Conetteria Multicolori".
Peso netto: 25g

PERLE DI CONFETTERIA MULTICOLORI

Ingredienti: Zucchero, amido di GRANO e di mais, sciroppo di glucosio, concentrato di succo di rape rosse, agente di rivestimento: cera d'api, olio vegetale (colza, cocco), coloranti: antociani, complessi rameici delle clorofilline, riboflavina.
Conservare al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
Confezionato in Francia.

(FR) Pour toute question concernant le produit VAHINÉ, merci de contacter (FR) Heb je vragen over het product van VAHINÉ, neem contact met ons (FR) Bei Fragen zum Produkt von VAHINÉ wenden Sie sich bitte an (FR) Para cualquier pregunta respecto al producto VAHINÉ, contactar con (FR) Per qualsiasi domanda relativa al prodotto VAHINÉ, contatar:

Vahiné Service Consommateurs
McCormick France SAS
315 rue M. Demonque
84917 Avignon Cedex 9 – France
serviceconsovahine@fr.mccormick.com

(FR) For any questions regarding the Vahiné product, please contact:

Consumer services
McCormick UK Ltd
Haddenham Business Park
Pegasus Way
Haddenham
Bucks, HP17 8LB



(FR) Attention !
(FR) Warning!
(FR) Waarschuwing!
(FR) Achtung!
(FR) ¡Advertencia!
(FR) Avvertenza!



Présence de petites pièces. Danger d'étouffement.
Contains small parts. Choking hazard.
Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr.
Presencia de piezas pequeñas. Peligro de atragantamiento.
Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento.

(FR) À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Tenir ce jeu hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
Attention. Contient de l'amidon de BLÉ susceptible de causer une allergie alimentaire. Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Informations à conserver. Les décorations et les couleurs peuvent varier.

(FR) For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. Keep this game out of reach of children under 3 years old.
Warning. Contains WHEAT that may cause food allergy. Please remove all plastic tags, ties, and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child. Please retain information for future reference. Colors and contents may vary from those shown.

(FR) Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzingen voor gebruik en houd je eraan. Bewaar ze ook voor later, zodat je nog eens kunt raadplegen indien nodig. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
Waarschuwing! Bevat TARWE zetmeel dat een voedselallergie kan veroorzaken. Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren.

(FR) Unter der Aufsicht eines Erwachsenen zu verwenden. Die Anweisungen sind vor dem Gebrauch zu lesen, zu befolgen und als Nachweis aufzubewahren. Dieses Spielzeug ist für Kinder unter drei Jahren unzugänglich aufzubewahren.
Achtung! Enthält WEIZEN stärke, die eine Nahrungsmittelallergie verursachen kann. Es wird empfohlen, alle Kunststoffstecker und andere Schutzteilchen, die kein Bestandteil des Spielzeugs sind, zu entfernen, bevor das Spielzeug dem Kind gegeben wird. Information aufbewahren. Farben und Muster können variieren.

(FR) Utilizar bajo la supervisión de un adulto. Lea las instrucciones antes de utilizar el producto, respételas y guárdelas como referencia. Mantener fuera del alcance de niños de menos de 3 años.
Cuidado. Contiene almidón de TRIGO susceptible de provocar una alergia alimentaria. Se recomienda retirar bien todos los complementos de plástico y los demás elementos de protección que no forman parte del juguete antes de dárselo al niño. Conservar las instrucciones. Los colores y los adornos pueden variar.

(FR) Da utilizzare sotto la supervisione di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi e conservarle come riferimento futuro. Tenere questo gioco lontano dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni.
Attenzione. Contiene amido di GRANO che potrebbe provocare un'allergia alimentare. Si raccomanda di rimuovere tutte le fascette in plastica e gli altri elementi protettivi che non fanno parte del giocattolo prima di darlo al bambino. Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

- (FR) Retrouvez une notice plus détaillée, un tutoriel vidéo et l'univers Mini Délices en scannant le code QR ou en vous rendant sur www.lansay.fr
- (FR) Access more detailed instructions, a video tutorial and the Mini Délices universe by scanning the QR code or by visiting the Lansay website at www.lansay.fr
- (FR) Voor een uitgebreidere gebruiksaanwijzing, een tutorial en meer info over de Mini Délices, scan de QR-code of ga naar de website www.lansay.fr
- (FR) Scannen Sie den folgenden QR-Code oder besuchen Sie die Website www.lansay.fr, um zu einer detaillierteren Anleitung mit einem Video und zur Welt von Mini-Délices zu gelangen!
- (FR) Escanea el código QR o visita la página www.lansay.fr para acceder a un manual de instrucciones con más detalles, un videotutorial y a todo el universo Mini Délices.
- (FR) Ritrova istruzioni più dettagliate, un video tutorial e l'universo Mini Délices scansionando il codice QR o visitando il sito www.lansay.fr.



Lansay

112 quai de Bezons
95100 Argenteuil - FRANCE
www.lansay.fr

(FR) CONTENU (EN) CONTENT (NL) INHOUD (DE) INHALT (ES) CONTENIDO (IT) CONTENUTO

- A** (FR) Support à glaces (FR) Ice-cream stand (FR) Ijsjes-houder (FR) Halter für Eiswaffeln (FR) Soporte para helados (FR) Supporto per gelati
- B** (FR) 2 couvercles de moules à cônes (FR) 2 Cone mold tops (FR) 2 Deksel kegelvormige bakvorm (FR) 2 Deckel der Form für Eiswaffeln (FR) 2 Tapa del molde de cucurucho (FR) 2 Coperchio dello stampo a cono
- C** (FR) 2 bases de moules à cônes (FR) 2 Cone mold bases (FR) 2 Houder kegelvormige bakvorm (FR) 2 Basis der Form für Eiswaffeln (FR) 2 Base del molde de cucurucho (FR) 2 Base dello stampo a cono
- D** (FR) 2 Moules à glaces (FR) 2 Ice-cream molds (FR) 2 Ijsvormpjes (FR) 2 Eisformen (FR) 2 Moldes de helado (FR) 2 Stampi per gelato
- E** (FR) 2 Supports pour moules à glaces (FR) 2 Stands for ice-cream molds (FR) 2 Stands voor ijsvormpjes (FR) 2 Ständer für Eisformen (FR) 2 Soportes para molde de helado (FR) 2 Sostegni per stampi da gelato
- F** (FR) Base du récipient à eau chaude (FR) Hot-water container base (FR) Bakje met warm water (FR) Unterteil des Warmwasserbehälters (FR) Base para el recipiente de agua caliente (FR) Base del recipiente per acqua calda
- G** (FR) Couvercle du récipient à eau chaude (FR) Hot-water container top (FR) Deksel voor op het bakje met warm water (FR) Deckel des Warmwasserbehälters (FR) Tapa para el recipiente de agua caliente (FR) Coperchio del recipiente per acqua calda
- H** (FR) Cuillère (FR) Spoon (FR) Lepel (FR) Löffel (FR) Cuchara (FR) Cucchiolo
- I** (FR) Bol (FR) Bowl (FR) Kom (FR) Schale (FR) Bol (FR) Recipiente
- J** (FR) 2 Emballages à cornets (FR) 2 Cone wraps (FR) 2 Verpakkingen voor ijsheetjes (FR) 2 Verpackungen für Eiswaffeln (FR) 2 Envoltorios de cucurucho (FR) 2 Imballaggi per cono
- K** (FR) Sachet de Perles de Coniserie Multicolores VAHINÉ (FR) VAHINÉ Packet of Multicoloured Confectionery Pearls (FR) Zakje meerkleurige suikerparels van Vahiné (FR) Tüte mit Perles de Coniserie Multicolores - bunte Konditorperlen von VAHINÉ (FR) Bolsita de Perlas de Azúcar Multicolor VAHINÉ (FR) Sacchetto di perle commestibili multicolore VAHINÉ



(FR) MATÉRIEL NÉCESSAIRE POUR TES CHOCO-GLACES (EN) WHAT YOU NEED TO MAKE CHOCO-ICE CREAMS (NL) MATERIAAL DAT JE NODIG HEBT VOOR JE CHOCO-GLACES (DE) ERFORDERLICHES ZUBEHÖR FÜR DEIN SCHOKOLADENEIS (ES) MATERIAL NECESARIO PARA LOS CHOCO-HELADOS (IT) MATERIALE NECESSARIO PER I TUOI CIOCCO-GELATI



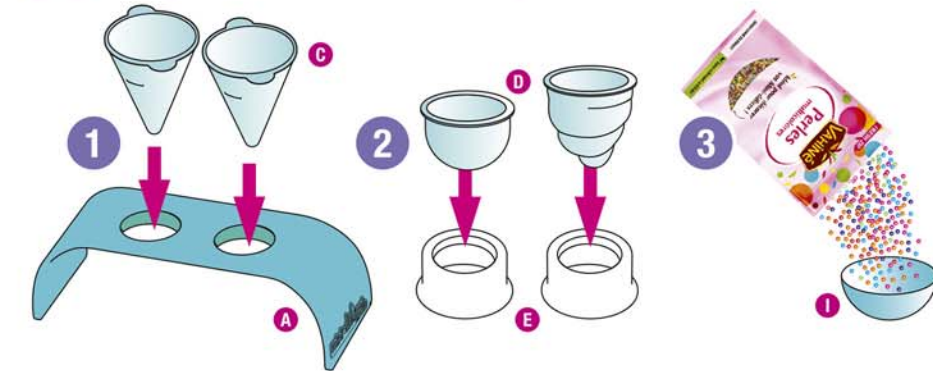
- (FR) Des mini décors en sucre à parsemer (vermicelles, perles, mini-étoiles, mini-cœurs, paillettes alimentaires...) ou des morceaux de noisettes*, gaufrettes, céréales, bonbons ou chocolat émiettés (FR) Different kinds of sprinkles to decorate your chocolates, or pieces of hazelnuts*, wafers, cereal, candy or chocolate chips (FR) Suikerwerk om te strooien (vermicelli, parels, minihartjes, minihartjes, eetbare glitter, ...) of stukjes noot*, wafeltjes, granen, snoepjes of chocoladesnippers (FR) Mini-Verzierungen aus Zucker zum Bestreuen (Streusel, Perlen, Mini-Sterne, Mini-Herzen, Lebensmittelpailletten etc.) oder gehackte Haselnüsse*, zerbröckelte Waffeln, Cerealien, Bonbons oder Schokolade (FR) Mini decoraciones de azúcar para espolvorear (virutas de chocolate, perlas, estrellitas, corazones, purpurina alimentaria...) o trozos de avellana*, barquillos, cereales, caramelos o chocolate en trozos (FR) Delle mini decorazioni in zucchero da spargere (codette, perle, stelline, cuoricini, paillette alimentari...) o pezzetti di nocciola*, wafer, cereali, caramelle o cioccolatini sminuzzati.

(FR) * Nous vous recommandons d'acheter des ingrédients adaptés à la santé de vos enfants, certains peuvent causer des allergies. (FR) * We recommend buying ingredients that are adapted to your children's health; some can cause allergies. (FR) * Wij raden u aan om te kiezen voor kindvriendelijke ingrediënten. Sommige ingrediënten zouden immers allergische reacties bij kinderen kunnen veroorzaken. (FR) * Wir empfehlen Ihnen, beim Kauf der Zutaten die Gesundheit Ihrer Kinder im Auge zu haben, denn einige Produkte können Allergien auslösen. (FR) * Recomendamos proporcionar ingredientes adecuados para la salud del niño; algunos ingredientes pueden causar alergias. (FR) * Ti consigliamo di acquistare ingredienti adatti alla salute dei bambini poiché alcuni possono provocare allergie.

FR MISE EN PLACE DU JOUET AVANT CHAQUE UTILISATION EN TOY SET UP BEFORE EACH USE NL VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK
DE AUFBAU DES SPIELZEUGS VOR JEDER BENUTZUNG ES PREPARAR EL JUGUETE ANTES DE CADA UTILIZACIÓN
IT PREPARAZIONE DEL GIOCO PRIMA DI OGNI UTILIZZO

FR Installe ton jouet, ses accessoires et les denrées alimentaires sur une table ou autre surface plane, rigide et bien propre. Un adulte doit vérifier que la date limite d'utilisation optimale des produits alimentaires n'est pas dépassée.
 EN Install the toy, its accessories and the food products on a table or other flat, hard and clean surface. An adult must check the expiration date on all the food products before you use them.
 NL Leg het speelgoed, de hulpstukken en de ingrediënten op een tafel of een ander vlak, stevig en proper oppervlak. Vraag aan een volwassene om de vervaldatum van de ingrediënten te controleren.

DE Stelle dein Spielzeug, seine Zubehörteile und die Lebensmittelprodukte auf einen Tisch oder eine andere flache, feste und saubere Oberfläche. Ein Erwachsener sollte prüfen, ob das „best before“-Datum der Lebensmittel nicht überschritten ist.
 ES Coloca tu juguete y sus accesorios, así como los ingredientes que vas a utilizar sobre una mesa, u otra superficie plana, estable, y limpia. Pídele a un adulto que compruebe las fechas de caducidad.
 IT Installa il gioco, gli accessori e gli alimenti su un tavolo o altra superficie piana, rigida e ben pulita. Fai verificare da un adulto che i prodotti alimentari non siano scaduti.



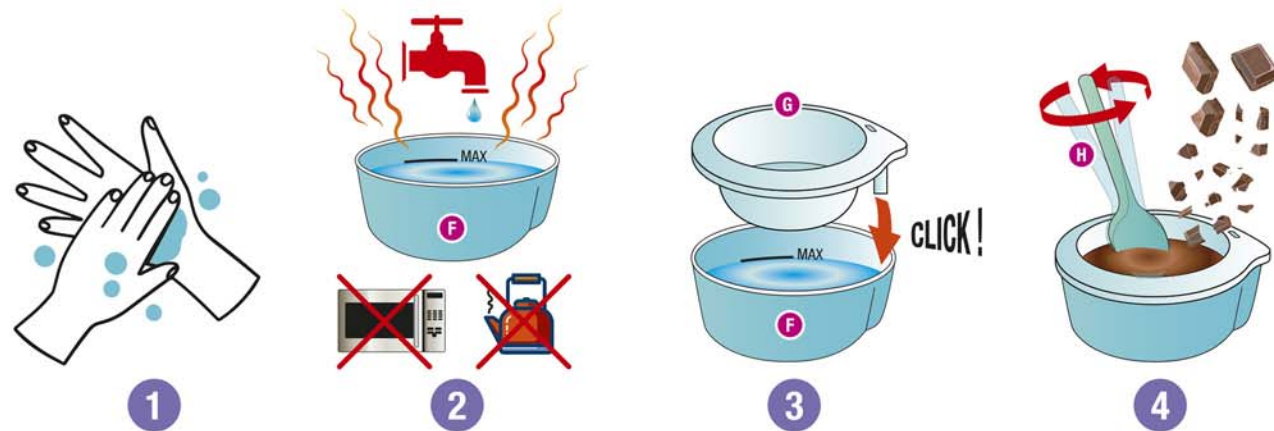
FR L'emballage du sachet Vahiné est à conserver par un adulte pour référence. Demande à un adulte quelques feuilles de papier essuie-tout.
 EN The VAHINÉ wrapping must be kept by an adult as a reference. Ask an adult to give you a few paper towels.
 NL Vraag aan een volwassene om de verpakking bij te houden Vahiné. Vraag aan een volwassene om een paar vellen keukenrolpapier.
 DE Die Verpackung der VAHINÉ-Tüte ist von einem Erwachsenen aufzubewahren, um sie nachkaufen zu können. Bitte einen Erwachsenen um einige Blätter Küchenrolle.
 ES La bolsita VAHINÉ debe guardarla un adulto para consulta posterior si fuera necesario. Pídele a un adulto un poco de papel de cocina.
 IT Il sacchetto VAHINÉ deve essere conservato da un adulto per futuro utilizzo. Chiedi a un adulto qualche foglio di carta da cucina assorbente.

FR SCHEMA DE MONTAGE DES EMBALLAGES À CORNETS EN HOW TO BUILD THE CONE WRAPS
NL MONTAGESCHEMA VOOR DE HOORNTJESVERPAKKING DE BASTELANLEITUNG FÜR DIE VERPACKUNGEN DER EISWAFFELN ES ESQUEMA PARA PREPARAR LOS ENVOLTORIOS DE LOS CUCURUCHOS IT SCHEMA DI MONTAGGIO DELLE CONFEZIONI DI CONI

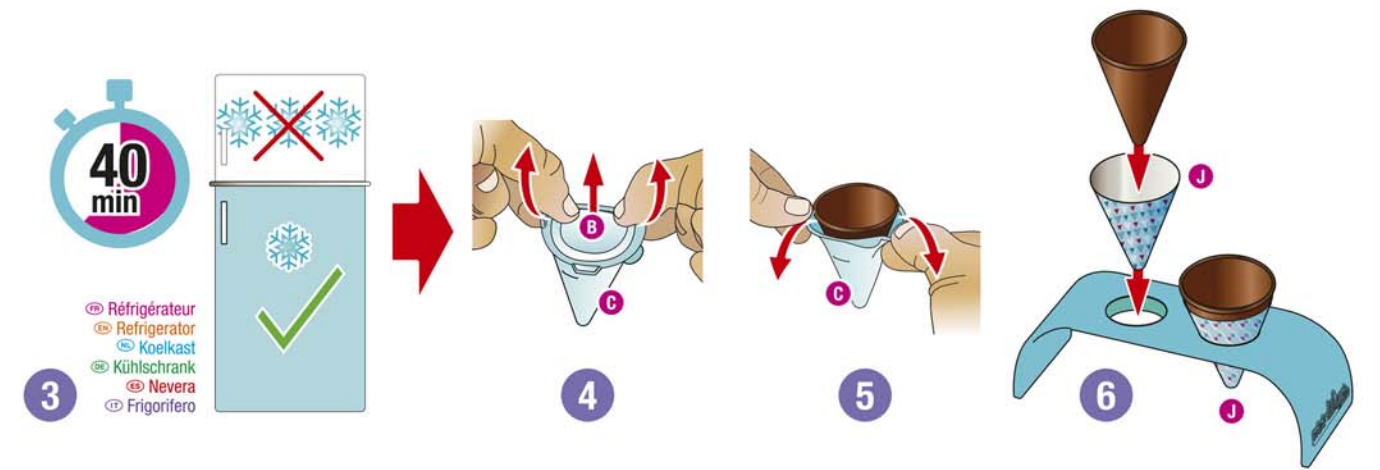
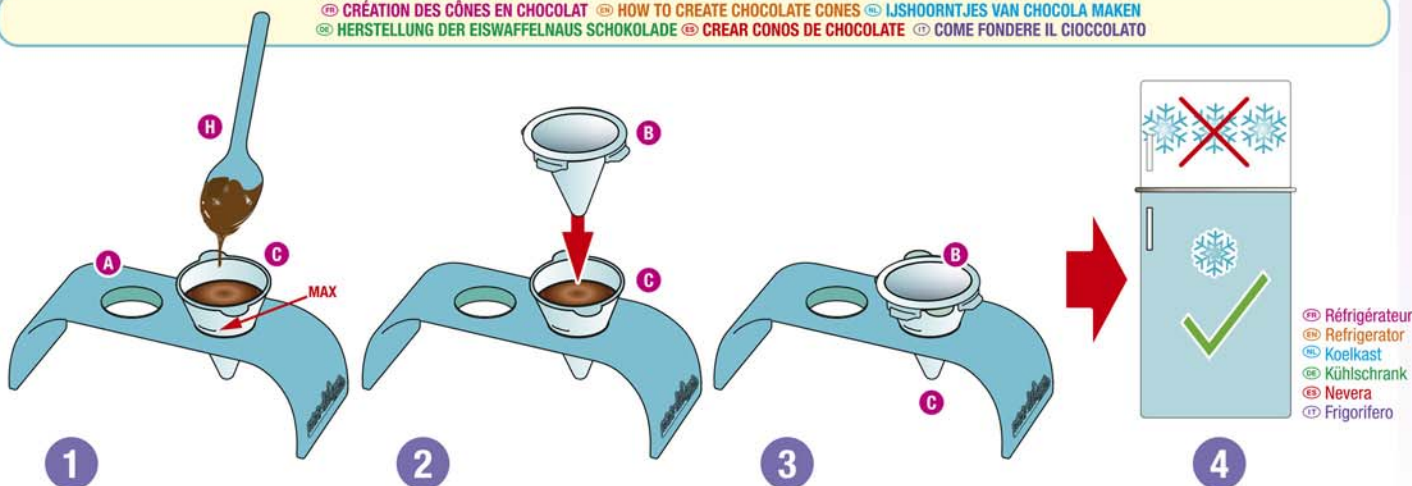


FR CONFECTION DES GLACES EN THOW TO MAKE ICE CREAMS NL IJSJES MAKEN DE HERSTELLUNG DER EISCREME
ES REALIZACIÓN DE LOS HELADOS IT PREPARAZIONE DEI GELATI

FR COMMENT FONDRE LE CHOCOLAT EN HOW TO MELT THE CHOCOLATE NL HOE CHOCOLA SMELTEN DE SO WIRD DIE SCHOKOLADE GESCHMOLZEN
 ES COMO FUNDIR EL CHOCOLATE IT COME FONDERE IL CIOCCOLATO

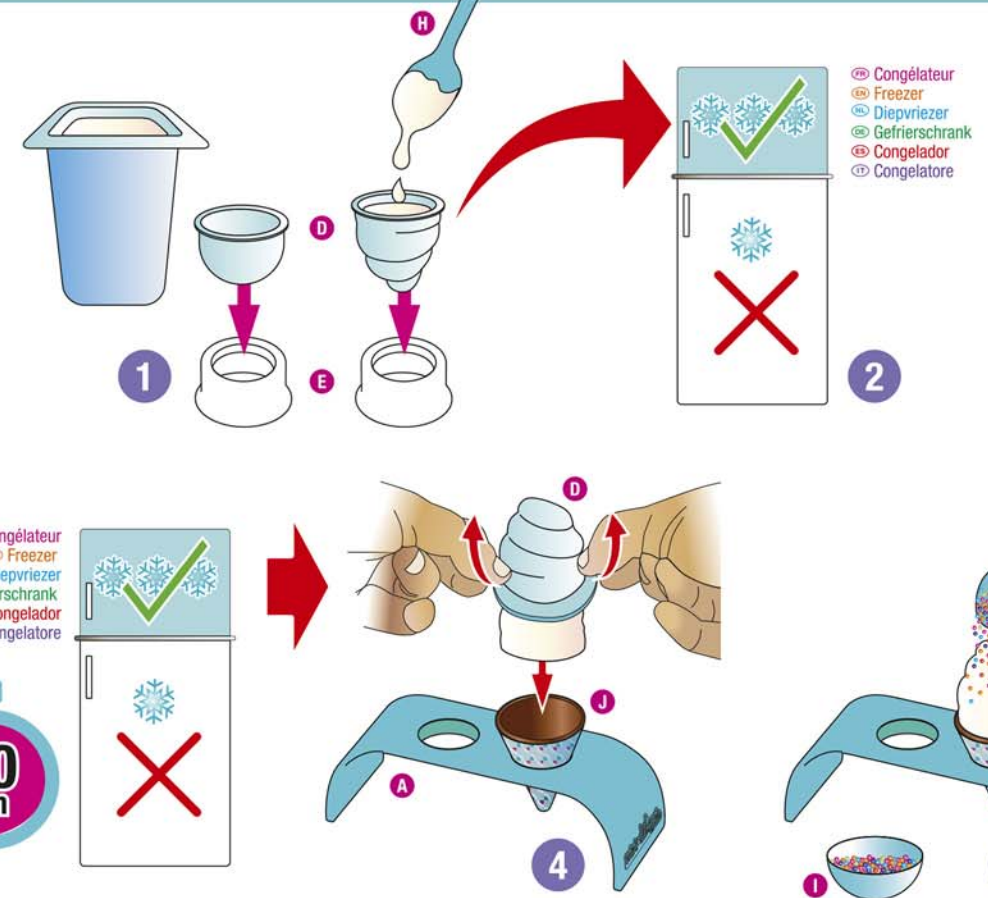


FR CRÉATION DES CÔNES EN CHOCOLAT EN HOW TO CREATE CHOCOLATE CONES NL IJSHOORNTJES VAN CHOCOLA MAKEN
 DE HERSTELLUNG DER EISWAFFELNAUS SCHOKOLADE ES CREAR CONOS DE CHOCOLATE IT COME FONDERE IL CIOCCOLATO



FR CRÉATION DES GLACES AU YAOURT EN HOW TO CREATE YOGHURT ICE CREAMS
 NL YOGHURTIJS MAKEN DE HERSTELLUNG VON JOGHURTEIS

ES CREAR HELADOS DE YOGUR
 IT CREAZIONE DEI GELATI ALLO YOGURT



FR RANGEMENT ET NETTOYAGE APRÈS CHAQUE UTILISATION (À FAIRE AVEC UN ADULTE) EN HOW TO CLEAN AND STORE THE WORKSHOP AFTER EACH USE (TO BE DONE WITH AN ADULT)
 NL REINIGEN EN OPBERGEN NA GEBRUIK (SAMEN MET EEN VOLWASSENE) DE AUFRÄUMEN UND REINIGEN NACH JEDER BENUTZUNG (ZUSAMMEN MIT EINEM ERWACHSENEN)
 ES RECÓGE Y LIMPIA DESPUÉS DE CADA USO (CON UN ADULTO) IT RIORDINO E PULIZIA DOPO OGNI UTILIZZO (DA FARE CON UN ADULTO)

FR Nettoyer l'ensemble du jouet et ses accessoires avec un adulte.
 EN Clean the toy and its accessories with an adult.
 NL Reinig alle onderdelen van het atelier en de hulpstukken. Doe dit samen met een volwassene.
 DE Das gesamte Spielzeug und sein Zubehör zusammen mit einem Erwachsenen säubern.
 ES Limpia todos los elementos del juguete y sus accesorios con un adulto.
 IT Pulire tutto il gioco e gli accessori insieme a un adulto.

